

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
ENFRIADOR DE LÍQUIDOS

USER AND MANTINANCE MANUAL
LIQUID COOLER

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
FLUX REFROIDISSEUR



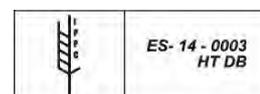


manual de uso 
ESPAÑOL (PAG.3)

user manual 
ENGLISH (PG.10)

manual d'utilisation 
FRANÇAIS (PAGE.17)

DOCRILUC, EMPRESA CERTIFICADA



Zona nº de serie

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Directiva(s) del Consejo con la(s) que se declara conformidad:

Council Directive(s) to which conformity is declare: / Directive(s) du Conseil dont la conformité est déclarée:

DC 2006/95/CE + DC 2004/108/CE .

Aplicación de las Normas:

Application of the Standards:

EN 60335-1:2012 / EN 60335-2-24 :2010 / EN 60335-2-89 :2010 / EN 61000-3-2: 2006 + A1 :2009 + A2 :2009 / EN 61000-3-3 :2009 / EN 55014-1 :2006 + A1 :2009 + A2 :2011 / EN 55014-2 :1997 + A1 :2001 + A2 :2008 + AC :1997 / ISO 9001:2008 / ISO 14001:2004 / EN ISO 23953-2

Fabricante / Manufacturer's name / Fabricant: **DOCRILUC S.L.**

CIF: B-14644678

Dirección / Manufacturer's address / Adresse: **CTRA. CÓRDOBA-MÁLAGA Km 75.800 LUCENA (CÓRDOBA), SPAIN**

Tipo de equipo / Type of equipment / Type d'équipement: **ENFRIADOR DE LÍQUIDOS / LIQUIDS COOLER / FLUX REFROIDISSEUR**

Marca / Trade / Marque: **DOCRILUC**

Modelo / Model / Modèle **V / H / VP**

Nosotros declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo especificado cumple con la(s) Directiva(s) y Norma(s) mencionadas

We hereby declare under our sole responsibility that the specified equipment is in conformity with the above Directive(s) and Standard(s)

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le matériel est conforme aux spécifiés Directive(s) et Standard(s) mentionné

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO DE ENFRIADOR DE LÍQUIDOS

1. ADVERTENCIA
 2. GARANTÍA
 3. INSTALACIÓN Y MONTAJE
 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CONDICIONES DE USO
 5. PUESTA EN MARCHA
 6. RECOMENDACIONES
 7. PRECAUCIONES
 8. MANTENIMIENTO
 9. PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO
 10. RETIRADA DEL SERVICIO
 11. ESQUEMA ELÉCTRICO
 12. ESQUEMA FRÍO
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 - INSTALACIÓN
 - PIEZAS DE REPUESTO

AVISO INICIAL

Antes de poner en marcha el mueble, le recomendamos lea y siga los pasos que en las instrucciones vienen detalladas.

Queremos agradecerle su confianza en nosotros por adquirir este equipo refrigerado. El presente manual ha sido elaborado con la intención de preservar la seguridad del usuario y asegurar el correcto uso y mantenimiento del equipo frigorífico. Léalo atentamente antes de poner en marcha su equipo. El equipo frigorífico cumple rigurosamente todas las directivas y normas europeas aplicables.

■ 1. ADVERTENCIA

Este manual debe ser conservado en un lugar seguro y debe estar disponible para posibles consultas. En caso de pérdida, solicite un duplicado indicando modelo, número de serie y fecha de compra.

El fabricante asume que tanto el técnico instalador como el usuario del equipo, disponen de la más elemental formación para comprender el contenido del presente manual, así como conocimiento de las principales normas higiénicas y de seguridad.

Las operaciones de reparación se realizarán exclusivamente por personal técnico cualificado.

ATENCIÓN El acceso a toda parte eléctrica del mueble, ya sea para instalación o mantenimiento, está autorizado únicamente a personal cualificado.

A cargo del usuario, serán los siguientes puntos:

- Predisposición del local a las necesidades del mueble adquirido.
- Red de alimentación eléctrica acorde con las normativas vigentes y adecuadas a las necesidades de consumo y seguridad del equipo.
- Material necesario para la limpieza del mueble.
- Punto de agua o desagüe en caso de ser necesario para la instalación del frigorífico.

El fabricante, declina toda la responsabilidad en los siguientes casos:

- Uso indebido del mueble adquirido.
- Posibles daños a personas o cosas provocados por una incorrecta instalación.
- Instalación no efectuada según los procedimientos descritos en este manual.
- Defectos en la alimentación eléctrica.
- Modificaciones o intervenciones no autorizadas.
- Uso de recambios no específicos para el modelo.
- Incumplimiento total o parcial de las instrucciones.
- Incidencias motivadas por la empresa de transporte o movimiento del equipo en su lugar de instalación.
- Todas las rejillas de ventilación deben estar libres de obstrucción y no cubiertas por un segundo panel decorativo
- En periodos de humedad alta puede ser necesario hacer algún descarche adicional presionando el botón correspondiente en el termostato, es recomendable apagar totalmente el equipo una vez al mes para limpiar a fondo el interior de la vitrina y dejar que se descongele cualquier resto de hielo que haya podido crearse.
- Evitar localizaciones donde una excesiva corriente de aire puede dirigirse al interior de la zona refrigerada de la vitrina, con especial atención a aparatos de aire acondicionado y ventiladores oscilantes.

Para cualquier duda es necesario contactar con el distribuidor

■ 2. GARANTÍA

La garantía del aparato y las piezas que lo componen están garantizadas durante un año contando desde la fecha de venta, y consiste en la reposición (a portes debidos) de la pieza o piezas defectuosas, siempre que no sea debido a un mal uso de las mismas.

La garantía no incluye la mano de obra derivada de la sustitución de piezas.

No será considerado garantía, aun estando dentro del plazo establecido, las averías o roturas de piezas que se produzcan por sometimiento del mueble a condiciones de trabajo distintas a las establecidas en este manual, y las particulares de cada modelo recogidas en catálogo (fallos de tensión, temperaturas de ambiente elevado, cristales, iluminación, etc...).

Las devoluciones **DEBEN SER AUTORIZADAS PREVIAMENTE** por el fabricante, y deberá incluir el embalaje original o similar.

La garantía del fabricante excluye cualquier pérdida consecuencia del fallo de algún componente.

■ 3. INSTALACIÓN Y MONTAJE

El enfriador no se debe de volcar. Si no se indica, no se puede volcar. Hay que esperar mínimo 2 horas desde que se colocó en posición vertical para su puesta en marcha.

Se aconseja realizar el desembalaje del mismo sobre un pavimento sólido, llano y estable. Para trasladarlo al lugar de instalación se puede ayudar de una carretilla o traspaleta, no se debe arrastrar por el suelo, observar que éste no esté desequilibrado.

Se procede a la retirada del embalaje dejando al equipo libre de todo recubrimiento y envoltorio evitando provocar golpes al equipo. Ahora se puede nivelar el aparato, roscando o desenroscando las patas.

En su colocación definitiva deberá estar retirado de la pared por su respaldo 7 cm y de sus laterales 7 cm mínimo.

PRIMERA LIMPIEZA

Primero retire el film protector del acero, utilizando algún objeto no punzante y retirando los restos de adhesivo con alcohol.

Evitar absolutamente el uso de herramientas o elementos que puedan rayar o dañar el equipo.

Es recomendable la limpieza periódica del acero con agua caliente, jabón neutro, esponja y secado posterior, **NO USAR DETERGENTES, PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORUROS/SULFUROS O CUALQUIER OTRO AGENTE ABRASIVO**. Tenga especial cuidado con no mojar las partes eléctricas.

ATENCIÓN

Para limpiar el **ACERO INOXIDABLE** no deben utilizarse esponjas de hierro, níquel, ni siquiera dejarlas apoyadas en las superficies, pues los depósitos ferrosos pueden pegarse y provocar la formación de herrumbre por contaminación, comprometiendo el estado de higiene.

- **CONEXIÓN DE LAS TUBERIAS.**

Se recomienda que la conexión de las tuberías, tanto para el líquido como para el carbónico, sea realizada por personal especializado.

Se debe de asegurar todas las posibles zonas de fuga, tanto de líquido como de gas, mediante abrazaderas y verificar su estanqueidad, una por una, una vez terminada la instalación.

Se debe seleccionar la ubicación de la unidad de manera que la distancia entre la unidad y el punto del dispensado sea mínima.

Se requiere que la instalación eléctrica del local cumpla con las características de la placa de características de la máquina.

- **LLENADO DE LA CUBA**

La cuba debe llenarse con agua, el nivel del agua debe cubrir la última tubería del serpentín de cobre y quedar a unos 10mm por debajo del rebosadero. Durante la primera conexión de maquina puede derramarse por el rebosadero una pequeña cantidad de agua, esto se debe a la formación del hielo en la cuba.

Es muy importante no manipular la sonda de espesor de hielo, pues una colocación errónea puede provocar que se hiele el serpentín de líquido y provocar problemas severos de funcionamiento. Una vez lleno el aparato, mantener en posición vertical.

Como ayuda adjuntamos tabla con capacidades aproximadas de las cubas de los diferentes enfriadores.

ENFRIADORES VERTICALES	CAPACIDAD CUBA
V/H/VP-25/30	13,5 LITROS
V/H/VP -50	25 LITROS
V/H/VP -100	42 LITROS
V/H/VP -200	72 LITROS
V/H/VP -300	86 LITROS
V/H/VP -400	110 LITROS

ATENCIÓN: No almacenar en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable.

Una vez llena de agua la cuba del enfriador, conectar a la red eléctrica.

El termostato tiene un retardo a la conexión por lo que no se pondrá en marcha justo cuando se conecte a la red eléctrica. Una vez conectado verificar que el enfriador ha fabricado correctamente el bloque de hielo antes de proceder a su utilización. Este tiempo puede estar comprendido entre 3 y 4 horas dependiendo del modelo y de la temperatura ambiente.

Los límites de funcionamiento establecidos para el enfriador, de clase climática N son:

Entorno	Límites
Temperatura ambiente	+32 °C
Temperatura condensación	+54 °C
Humedad relativa	60%
Para el caso de ser "Tropicalizado" la temperatura ambiente es de +43 °C	

■ 6. RECOMENDACIONES

- Los serpentines de líquidos deben ser higienizados cada 90 días. Esta operación debe ser realizada por personal técnico especializado.
- Reciclado y desecho de aparatos

■ 7. PRECAUCIONES

- Queda garantizada la estabilidad del equipo.
- No dejar el mueble a la intemperie.
- No alterar la placa de características o instrucciones colocadas por el fabricante.
- No tocar el equipo teniendo las manos y pies mojados o húmedos.
- No tocar el equipo estando descalzo.
- Evítese el uso de adaptadores, extensiones o enchufes múltiples.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar la unidad de la red eléctrica, apagando antes el interruptor general y después el enchufe.
- **NO** debe ser manipulado por niños, personas con disminución de capacidades mentales, sensoriales o psíquicas. Personas, que por falta de experiencia o conocimiento, necesiten recibir supervisión o instrucciones.
- No desmontar la protección de los elementos móviles, sin previamente haber desconectado de la red.
- Tomar las precauciones necesarias antes de manipular la zona condensadora, por la existencia de temperaturas elevadas en algunos elementos, y con el consiguiente riesgo de quemaduras.

■ 8. MANTENIMIENTO

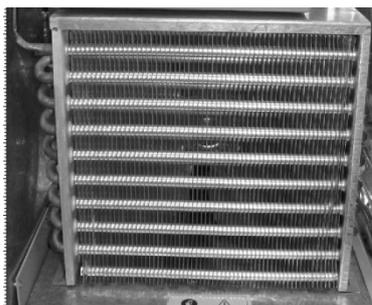
Antes de proceder a cualquier operación de limpieza, hay que proceder a desconectar el mueble de la toma de corriente. El buen funcionamiento y duración del equipo, dependerán en gran medida de un mantenimiento correcto, realizado con periodicidad.

El fabricante, se exime de toda responsabilidad derivada del incumplimiento de los procedimientos observados en el presente manual.

• CONDENSADOR DE GASES

El incorrecto mantenimiento y la falta de limpieza del condensador de gases de la unidad frigorífica, puede reducir considerablemente el rendimiento del equipo, así como acortar la vida del compresor. Cuanto más limpio esté el aleteado del condensador, **más ahorro de energía**. En cualquier caso, se recomienda que esta labor sea **realizada por un servicio técnico**. En caso de duda, contacte con su distribuidor.

Se recomienda que esta operación sea efectuada al menos cada tres meses y todos los principios de verano.



La limpieza del condensador de gases, se debe realizar con el equipo desenchufado y retirando las protecciones (rejillas) o extrayendo la unidad condensadora.

Para retirar la suciedad depositada entre las aletas del condensador ventilador, se recomienda el empleo de cualquiera de los siguientes procedimientos:

- Aplicar un cepillo o pincel de pelo suave.
- Aspirar la suciedad con un aparato adecuado.
- Aplicar aire a presión para retirar la suciedad

- **LIMPIEZA DE LA CUBA**

Si se requiere limpiar la cubeta, se debe vaciar el agua y fundir el hielo con agua caliente. Limpiar el interior de la cubeta con una solución jabonosa suave, enjuagar y expulsar el resto con agua limpia.

- **9. PRUEBAS DE MANTENIMIENTO**

- **COMPROBACIONES DE UN MAL FUNCIONAMIENTO**

En algunos casos los fallos de funcionamiento que pueden surgir, son por causas simples que el propio usuario puede solucionar, por lo tanto antes de solicitar la intervención de un técnico especializado, le recomendamos que haga las siguientes comprobaciones:

El aparato no funciona

- Comprobar que esté enchufado correctamente.
- Comprobar que a la toma llega corriente.

El líquido no alcanza la temperatura de refrigeración

- Comprobar que no existe cerca una fuente de calor o que esté expuesto directamente al sol.
- Comprobar que la rejilla grupo no está obstruida.
- Comprobar que el tiempo transcurrido desde que se ha conectado el equipo hasta su uso es suficiente para enfriar el líquido.
- Compruebe si el agua de la cuba está congelada.
- Compruebe que el condensador no esté obstruido.
- Compruebe que el aparato está funcionando en condiciones normales.

En caso de ruidos extraños o excesivos

- Comprobar la nivelación del mueble, podría originar vibraciones.
- Comprobar que no haya ningún objeto rozando con algún elemento móvil del frigorífico.

- **PRUEBA DE RUIDOS**

- Las pruebas de ruidos se realizan en una sala sin elementos adsorbentes de ruidos y sin que haya ningún obstáculo importante cerca del frigorífico.

- Los niveles de ruidos registrados en las pruebas acústicas han sido realizados conforme a las normas ISO 230 a la 235.

Leq (nivel continuo) es menor de 70 dB. (A)

Lp (nivel de presión sonora) es menor de 130 dB. (C)

NOTA.-(A) (C) Las ponderaciones frecuenciales.

En caso que dichos controles hayan dado resultado negativo, dirijase al servicio de asistencia de su zona facilitando las siguientes indicaciones sobre el modelo, número de serie y matrícula indicados en la placa de características.

- **10. RETIRADA DEL SERVICIO**



Retirada del servicio

El mueble frigorífico contiene espuma de poliuretano, aceite, elementos de plástico, partes metálicas y componentes eléctricos y electrónicos.

Cuando la vida útil del mueble haya llegado a su fin y sea necesario retirar el mueble para su destrucción o recuperación parcial, el usuario será el responsable de entregar el producto al centro de recogida especificado por la autoridad local para la recuperación y reciclaje WEEE profesionales, respetándose siempre las disposiciones legales vigentes.

El fabricante es el responsable de hacer factible la recuperación, la eliminación y tratamiento al final de la vida del producto, en vía directa o por medio de un sistema colectivo.

Si se infringe la normativa se aplicarán sanciones específicas, establecidas autónomamente, según la legislación de cada estado perteneciente a la CE y vinculado conformemente a todos los que están sometidos a dicha normativa



Desmantelamiento del mueble

En conformidad a las normas sobre la eliminación de desechos vigentes en cada país y pleno respeto del ambiente natural, recomendamos subdividir las diferentes partes del mueble de acuerdo al material, eliminar de forma separada o recuperarlo.

Este producto contiene HFC, es decir, gases fluorados con elevado valor de efecto invernadero (GWP). Por tanto:

Las partes que componen el circuito de refrigeración no podrán ser cortadas ni separadas hasta que se haya extraído el gas refrigerante para su recuperación en un centro especializado.

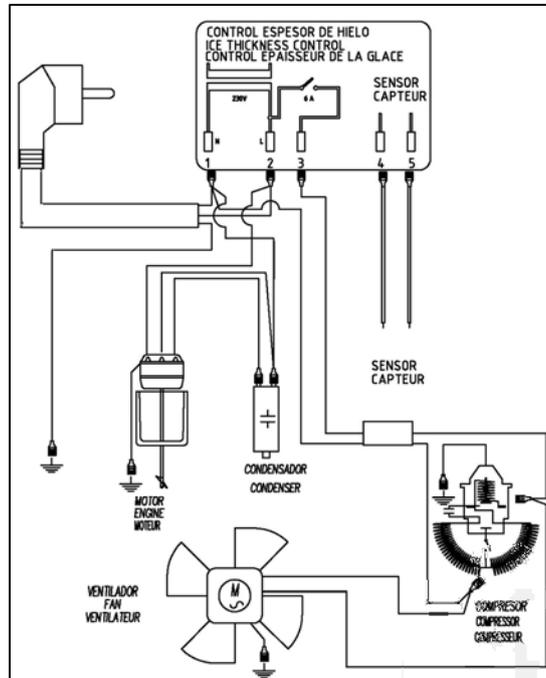


Declaración de conformidad RoHS

Declara bajo su propia responsabilidad que el mueble refrigerado al que hace referencia este manual, responde a las prescripciones de la Directiva 2002/95/CE/(RoHS)

En todos los materiales homogéneos utilizados para su fabricación, la posible existencia de plomo, mercurio, cromo hexavalente, polibromobifenilos (PBB), y también difenil éter (PBDE) no alcanza en peso el 0.01%. Esta declaración está basada en las declaraciones de nuestros proveedores de materias primas y componentes.

■ 11. ESQUEMA ELÉCTRICO.



■ 11. ESQUEMA FRÍO

